MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

S.T.O. PRIM IMHALLEF
VINCENT DE GAETANO

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH A. FILLETTI

ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA

Seduta tat-22 ta' April, 2004

Numru 21/2002

Ir-Repubblika ta' Malta

vs.

Noaman Emhemmed Ramadan El-Arnauti

Il-Qorti,

Rat l-Att ta' Akkuza migjub fil-Qorti Kriminali mill-Avukat Generali fit-12 ta' Dicembru, 2002 kontra Noaman Emhemmed Ramadan El-Arnauti li permezz tieghu l-istess Avukat Generali akkuzah: (1) li importa, gieghel li tigi impurtata jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi impurtata medicina perikoluza (raza mehuda mill-pjanta

cannabis) f’Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Kap. 101; (2) li kellu fil-pussess tieghu id-droga raza mehuda mill-pjanta cannabis jew xi preparazzjonijiet li jkollhom bhala bazi din ir-raza bi ksur tal-ligi taht tali cirkustanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu; u (3) li assocja ruhu ma’ persuni ohra f’Malta u ma’ persuni ohra barra minn Malta sabiex jimporta, ibiegh jew jittraffika r-raza mehuda mill-pjanta cannabis f’Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101), jew li ippromwova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni;

Rat is-sentenza tal-Qorti Kriminali tat-22 ta' Mejju, 2003 li permezz taghha dik il-Qorti, fuq ammissjoni ta’ l-akkuzat debitament registrata u li fiha l-istess akkuzat ippersista anke wara li gie debitament imwissi minn dik il-Qorti skond l-Artikolu 453 tal-Kodici Kriminali, iddikjaratu hati skond it-tliet kapi tal-imsemmi Att ta’ Akkuza u kkundannatu ghall-piena ta' ghaxar snin prigunerija, bit-tnaqqis tal-perijodu ta’ l-arrest preventiv, kif ukoll ghall-hlas ta' *multa* ta' sbatax-il elf liri maltin (Lm17,000) li jekk ma tithallasx minnufih tigi awtomatikament konvertita fi tnax-il xahar prigunerija ohra skond il-ligi, kif ukoll li jhallas is-somma ta' mitejn liri maltin (Lm200) spejjez tal-perizji inkorsi tul il-process u li jekk dawn ma jithallsux fi zmien hmistax-il jum mid-data tas-sentenza jigu konvertiti fi prigunerija skond il-ligi. Giet ordnata l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta ta' kull flejjes jew proprjeta` mobbli u immobbli ohra tal-hati. Giet ordnata wkoll id-distruzzjoni ta' l-istess droga a kura tad-Deputat Registratur ta' dik il-Qorti bl-assistenza ta' l-ispizjar Mario Mifsud sakemm fi zmien hmistax-il jum mid-data tas-sentenza l-Avukat Generali ma jinfurmax lil dik il-Qorti li ghandu bzonn li dik id-droga tigi prezervata ghal skop ta' proceduri ohra kontra terzi, u b'dan li l-istess Deputat Registratur ghandu jirrapporta b'verbal lil dik il-Qorti meta d-droga tkun giet distrutta;

Rat ir-rikors ta' appell ta' l-imsemmi Noaman Emhemmed Ramadan El-Arnauti pprezentat fit-12 ta’ Gunju, 2003;

Rat l-atti l-ohra tal-kawza u d-dokumenti esibiti;

Semghet it-trattazzjoni;

Ikkunsidrat:

L-aggravju ta' l-appellant hu wiehed: li l-ewwel Qorti naqset li taghmel enfasi xierqa fuq il-fatt li l-medicina perikoluza involuta f'dan il-kaz kienet r-raza tal-cannabis. Ighid li l-hsara li din id-droga tipprovoka fuq livell personali u socjali hija inferjuri hafna ghad-drogi klassifikati bhala "hard drugs", u li f'diversi pajjizi Ewropej il-pussess tar-raza ghall-uzu personali fi kwantitajiet zghar mhuwiex ikkunsidrat bhala delitt filwaqt li f'xi pajjizi ohra Ewropej din id-droga tinbiegh "over the counter". L-appellant jikkoncedi li l-ligi taghna ma taghmilx distinzjoni bejn droga u ohra izda jsostni li fuq pjan logiku u ta' ekwita` il-pieni imposti f'kazijiet konsimili ghandhom ikunu inferjuri ghal dawk imposti fir-rigward ta' drogi ohrajn aktar perikoluzi.

Ikun opportun l-ewwelnett li tigi riprodotta dik il-parti tas-sentenza appellata mnejn jirrizultaw il-konsiderazzjonijiet li ghamlet l-ewwel Qorti qabel ma ghaddiet biex tiddetermina l-piena:

" Qieset li ghalkemm il-piena ghar-reati in dizamina hija dik ta’ ghomor il-habs, skond l-artikolu 492 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, meta f’xi stadju qabel jigi ffurmat il-guri l-akkuzat jammetti l-htija tieghu, l-Qorti tista’, minflok il-piena msemmija, taghti l-piena ta’ prigunerija ghal zmien minn tmintax-il sena sa’ tletin sena;

Qieset ukoll li skond il-proviso tal-artikolu 22 (2) (aa) meta l-Qorti tkun tal-fehma li, meta tqis l-eta` tal-hati, l-kondotta ta’ qabel tal-hati, l-kwantita` tal-medicina w x-xorta w l-kwantita` tat-taghmir jew materjal, jekk ikun il-kaz, involuti fir-reat u c-cirkostanzi l-ohra kollha tar-reat, il-piena ta’ prigunerija ghall-ghomor ma tkunx dik xierqa, f’kazijiet bhal dawn il-Qorti tista’ tikkundanna lill-persuna misjuba hatja ghall-prigunerija ghal zmien ta’ mhux inqas minn erba snin izda mhux izjed minn tletin sena w multa ta’

mhux inqas minn elf lira izda mhux izjed minn hamsin elf lira;

Qieset favur il-hati, l-fatt li hu rregistra ammissjoni fi stadju bikri tal-process u qabel ma giet iffurmata l-gurija;

Qieset il-gurisprudenza ta' dawn il-Qrati w Qrati esteri dwar tnaqqis fil-piena meta l-hati jammetti l-htijiet tieghu fi stadju kmieni tal-process u b'hekk jiffranka hafna xoghol u spejjez inutili ghall-amministrazzjoni tal-gustizzja; (Ara "Ir-Repubblika ta' Malta vs. Nicholas Azzopardi", Qorti Kriminali , [24.2.1997] ; "Il-Pulizija vs. Emmanuel Testa", Qorti tal-Appell Kriminali , [7.7.2002] u BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE , (Blackstone Press Limited – 2001 edit. ecc.));

Qieset ukoll favur il-hati l-eta` w l-kondotta incensurata tieghu kif ukoll iz-zmien li hu lahaq ghamel taht arrest preventiv in konnessjoni ma dawn l-akkuzi;

Qieset ukoll illi r-reati dedotti fl-Ewwel u fit-Tielet Kapi tal-Att tal-Akkuza servew bhala mezz ghall-fini biex seta' jigi kommess ir-reat dedott taht it-Tieni Kap tal-Att tal-Akkuza u ghalhekk ghall-fini tal-konkors tal-piena ghandha tapplika r-regola li hemm fl-artikolu 17 (h) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta; (Ara "Ir-Repubblika ta' Malta vs. Mansour Muftah Nagem" (31.10.2002) u "Ir-Repubblika ta' Malta vs Hasan Omar Ibrahim Farag" (15.05.2003)) kif del resto anke qablu l-Prosekuzzjoni w d-Difiza b'verbal appozitu;

Mill-banda l-ohra qieset kontra l-akkuzat li hu kien qieghed jimporta go Malta kwantita' sostanzjali ta' 3140.1 grammi tar-raza tal-pjanta cannabis u li l-purita` taghhom kienet ta' circa 16% u li din il-kwantita' hekk kbira ta' droga kienet ser taghmel hsara lis-socjeta` Maltija li ghaliha kien jidher car li kienet destinata, u dana b'abbuz tal-ospitalita` li l-gens Malti tah bhala barrani li kien qed izur dawn il-Gzejjer;

Qieset is-sottomissjoni tad-Difiza li l-akkuzat iddikjara li iddispjacih minn dak li ghamel u talab skuza u mahfra

mis-socjeta` Maltija u mill-Qorti u li f’dan il-kaz si trattava ta’ raza tal-cannabis u mhux ta’ medicini perikoluzi aktar qawwija – distinzjoni li pero` l-Ligi Maltija ma taghmilx;

Qieset finalment il-piena li nghatat minn din il-Qorti f’kazijiet analogi recentement biex ikun jista’ jinzamm certu proporzjon u relativita` fil-piena ghal dak li jirrigwarda l-gravita` tar-reat in kwantu l-kwantita` u purita` tad-droga mportata, u meta jkun hemm ammissjoni bikrija, w dana bil-ghan li jkun hemm certa uniformita` f’sentenzi li jirrigwardaw din il-materja".

Minn dan jidher li l-ewwel Qorti kkunsidrat dak kollu li kien hemm x'tikkunsidra qabel ma imponiet il-piena. Tant hu ovvju dan li l-appellant jaghmel sforz biex jipprova jsib xi raguni biex jappella; izda hi raguni li la hija legalment fondata - u fil-fatt l-ewwel Qorti korrettement eskludiet l-argument li ngab mill-appellant - u lanqas ma hija "logika" u "ekwa". Difatti din il-Qorti tqis dan l-appell bhala altament fieragh. Il-kwistjoni li huwa jqajjem fil-fatt diga` giet ittrattata minn din il-Qorti, diversament komposta, fis-sentenza taghha ta' l-4 ta' Dicembru 2003 fl-ismijiet **Ir-Repubblika ta' Malta vs Mohamed Mohamed Abusetta**.

Bhalma din il-Qorti sostniet f'dik il-kawza, il-ligi taghna ma taghmel l-ebda distinzjoni bejn medicina perikoluza u ohra u l-margini ta' piena hi l-istess ghall-medicini perikoluzi kollha. Ghall-finijet ta' piena huwa maghruf ukoll li l-Qrati taghna jaghtu konsiderazzjoni ghal aspetti bhalma huma l-kwantita` ta' medicina perikoluza involuta u l-purezza tad-droga in kwistjoni. Galadarba r-raza tal-cannabis hija trattata mil-ligi bl-istess mod bhall-medicini perikoluzi l-ohra, ma jistax jinghad li mhijiex fl-istess klassi ta' drogi ohrajn. Taht is-sistema legali taghna, klassi wahda ta' medicini perikoluzi tezisti fil-Kap 101. Din il-Qorti tirreferi wkoll, kuntrarjament ghall-fehma ta' l-appellant, ghal bosta studji u rapporti li jikkonfermaw il-problemi fizici, mentali, psikologici, medici u socjali assocjati ma' l-uzu tal-

cannabis[1]. Jigi osservat ukoll li dan il-kaz ma jirrigwardax ftit grammi izda aktar minn tliet kili ta' sustanza li hija meqjusa wkoll bhala "a gateway drug". Ghalhekk "fuq pjan logiku u ta' ekwita`" din il-Qorti mhijiex se taghmel id-distinzjoni li l-appellant ippretenda li ghandha ssir; mhijiex se tipprova ddahhal distinzjoni bejn gradi ta' perikolozita` bejn sustanza u ohra. Konsegwentement l-aggravju ta' l-appellant huwa respint.

Wara li din il-Qorti qieset dan kollu, wara li qieset ukoll li l-piena nflitta mill-ewwel Qorti mhux biss hi fil-parametri tal-ligi izda hi ferm il-boghod minn dik massima stabbilita mil-ligi, u li giet imposta mill-ewwel Qorti fid-diskrezzjoni taghha wara li kkunsidrat dak kollu li kien rilevanti, u wara li din il-Qorti ghamlet ukoll ezami akkurat ta' l-atti, ma ssib l-ebda raguni valida legalment sabiex tiddipartixxi minn din il-piena, kemm dik karcerarja kif ukoll dik pekunjarja.

Ghal dawn il-motivi:-

Tiddeciedi billi tichad l-appell u tikkonferma fl-intier is-sentenza moghtija mill-Qorti Kriminali fit-22 ta' Mejju 2003 fl-ismijiet **Ir-Repubblika ta' Malta vs Noaman Emhemmed Ramadan El-Arnauti**, b'dan li l-perijodu ghall-hlas ta' l-ispejjez peritali kif ukoll il-perijodu sabiex l-Avukat Generali jinforma lil din il-Qorti permezz ta' nota jekk id-droga ghandhiex tibqa' preservata ghall-iskop ta' proceduri kontra terzi jibdew jiddekorru millum.

< Sentenza Finali >

[1] Ara fost ohrajn: Artikolu fil-*British Journal of Psychiatry (2004), 184, p. 110 sa 117* intitolat *Causal association between cannabis and psychosis: examination of the evidence*, Louise Arseneault u ohrajn; Kapitolu fil-ktieb *The Epidemiology of Schizophrenia, Cambridge University Press 2003* intitolat *What is the relationship between substance abuse and schizophrenia*, Murray, Grech, Phillips u Johnson; Rapport tar-*Royal College of Physicians and the Royal College of Psychiatrists* intitolat *Drugs, Dilemmas and Choices, London 2000*; Rapport tal-*American Academy of Pediatrics* intitolat *Marijuana: A continuing Concern for Pediatricians, Pediatrics 1999*; Studju minn Trimboli u Coumarelos intitolat *Cannabis and Crime, New South Wales Bureau of Crime Statistics and Research, Publication No. 41, December 1998*.

---------------------------------TMIEM---------------------------------